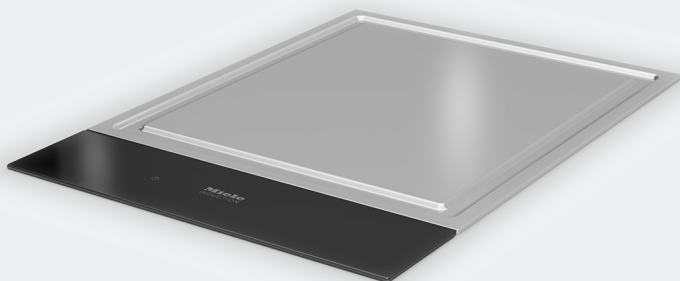


# Návod k obsluze a montáži SmartLine Tepan Yaki



Před umístěním, instalací a uvedením přístroje do provozu si **bezpodmínečně** pročtěte tento návod k obsluze a montáži. Ochráníte tak sebe a zabráníte škodám.

# Obsah

---

<b>Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění</b> .....	4
<b>Váš příspěvek k ochraně životního prostředí</b> .....	13
<b>Popis přístroje</b> .....	14
Tepan Yaki .....	14
Ovládací prvky a indikátory .....	15
<b>První uvedení do provozu</b> .....	16
První čištění prvku SmartLine .....	16
První uvedení do provozu prvku SmartLine .....	16
<b>Princip funkce indukce</b> .....	17
<b>Rozsahy nastavení</b> .....	18
<b>Obsluha</b> .....	19
Princip ovládání .....	19
Nastavení stupně výkonu .....	20
Vypnutí .....	20
Ukazatel zbytkového tepla .....	20
Nastavení stupně výkonu – rozšířený rozsah nastavení .....	21
Sloučení topných těles .....	21
Tipy pro pečení .....	22
Udržování teploty .....	22
<b>Časovač</b> .....	23
Kuchyňský budík .....	23
Automatické vypnutí topného tělesa/pečicí oblasti .....	24
<b>Doplňkové funkce</b> .....	25
Stop&Go .....	25
Recall .....	25
Ochrana pro utření .....	26
Demonstrační mód .....	26
Zobrazení údajů prvku SmartLine .....	26
<b>Bezpečnostní zařízení</b> .....	27
Zablokování zprovoznění / blokování .....	27
Bezpečnostní vypnutí .....	29
Ochrana proti přehřátí .....	30
<b>Programování</b> .....	31
<b>Čištění a ošetřování</b> .....	34
Ovládací panel .....	35

---

Pečicí plocha .....	35
<b>Co udělat, když ...</b> .....	36
<b>Příslušenství k dokoupení</b> .....	39
<b>Bezpečnostní pokyny pro vestavbu</b> .....	40
<b>Bezpečnostní vzdálenosti</b> .....	41
<b>Pokyny k montáži</b> .....	45
Montáž bez rámu se zabroušením .....	45
Montáž bez rámu pro zapuštění .....	46
Montáž více prvků SmartLine.....	47
Kombinace s odsávačem do pracovní desky .....	47
<b>Rozměry pro vestavbu</b> .....	48
Montáž bez rámu se zabroušením .....	48
Montáž bez rámu pro zapuštění .....	49
<b>Výřez v pracovní desce, montáž bez rámu se zabroušením</b> .....	50
<b>Výřez v pracovní desce, montáž bez rámu pro zapuštění</b> .....	53
<b>Spojovací lišty</b> .....	56
<b>Vestavba</b> .....	57
Příprava pracovní desky .....	57
Montáž spojovacích lišt.....	57
Montáž prvku SmartLine .....	58
<b>Elektrické připojení</b> .....	60
<b>Servisní služba</b> .....	62
Kontakt při závadách .....	62
Typový štítek.....	62
Záruka .....	62

## Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

---

Tato pečicí deska odpovídá předepsaným bezpečnostním předpisům. Při neodborném používání však může dojít k poranění osob a vzniku věcných škod.

Před uvedením pečicí desky do provozu si pozorně přečtěte návod k obsluze a montáži. Obsahuje důležité pokyny pro montáž, bezpečnost, používání a údržbu. Tím chráníte sebe a zabráníte škodám na pečicí desce.

Miele neručí za škody způsobené nedbáním těchto pokynů a upozornění.

Návod k obsluze a montáži uschovejte a předejte ho případnému novému majiteli.

## Používání ke stanovenému účelu

- ▶ Tato pečicí deska je určena pro používání v domácnosti a v prostorách podobných domácnostem.
- ▶ Tato pečicí deska není určena pro používání venku.
- ▶ Používejte pečicí desku výhradně v domácnosti k přípravě jídel a udržování jejich teploty. Všechny ostatní způsoby používání jsou nepřijatelné.
- ▶ Osoby, které kvůli svým fyzickým, smyslovým nebo duševním schopnostem nebo kvůli své nezkušenosti nebo neznalosti nejsou schopné pečicí desku samy bezpečně obsluhovat, musí být při obsluze pod dozorem. Tyto osoby smí pečicí desku používat bez dozoru jen tehdy, pokud jim byla její obsluha vysvětlena tak, že ji dokážou obsluhovat bezpečně. Musí být schopné rozpoznat a chápat možná nebezpečí vyplývající z chybné obsluhy.

# Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

---

## Děti v domácnosti

- ▶ Děti mladší osmi let se nesmí samy pohybovat v blízkosti pečicí desky, ledaže by byly pod stálým dozorem.
- ▶ Děti starší osmi let smí pečicí desku používat bez dozoru jen tehdy, pokud jim byla její obsluha vysvětlena tak, že ji dokážou obsluhovat bezpečně. Děti musí být schopné rozpoznat a chápat možná nebezpečí vyplývající z chybné obsluhy.
- ▶ Děti nesmí pečicí desku čistit bez dozoru.
- ▶ Dávejte pozor na děti, které se zdržují v blízkosti pečicí desky. Nikdy jim nedovolte, aby si s pečicí deskou hrály.
- ▶ Pečicí deska se za provozu zahřeje na velmi vysokou teplotu a zůstane horká ještě nějakou dobu po vypnutí. Nedovolte dětem, aby se k ní přibližovaly, dokud nevychladne tolik, že je vyloučeno jakékoli nebezpečí popálení.
- ▶ Nebezpečí popálení!  
V odkládacích prostorech nad pečicí deskou nebo za ní nenechávejte žádné předměty, které by mohly upoutat pozornost dětí. Děti by to mohlo svádět k lezení na přístroj.
- ▶ Nebezpečí udušení! Děti by si mohly hrát s obalovým materiálem, např. fólií, mohly by se do ní balit nebo si ji dávat přes hlavu a udusit se. Proto veškerý obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí.
- ▶ Používejte zablokování zprovoznění, aby děti nemohly pečicí desku nestřeženě zapnout. Když pečicí desku používáte, blokování zapněte, aby děti nemohly změnit (zvolená) nastavení.

## Technická bezpečnost

- ▶ Neodborně prováděné práce spojené s instalací, údržbou nebo opravami mohou uživatele vystavit značnému nebezpečí. Práce spojené s instalací a údržbou jakož i opravy smí provádět pouze autorizovaní odborníci pověřeni firmou Miele.
- ▶ Poškozená pečicí deska může ohrozit Vaši bezpečnost. Zkontrolujte ji ohledně viditelných poškození. Poškozený přístroj nikdy neuvádějte do provozu.
- ▶ Spolehlivý a bezpečný provoz pečicí desky je zajištěný jen tehdy, když je připojena k veřejné elektrické síti.
- ▶ Elektrická bezpečnost pečicí desky je zajištěna jen tehdy, když je připojena k elektrickému systému s ochranným vodičem nainstalovanému podle předpisů. Tento základní bezpečnostní požadavek musí být splněný. V případě pochybností nechte elektrickou instalaci zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem.
- ▶ Připojovací údaje (frekvence a napětí) uvedené na typovém štítku pečicí desky musí bezpodmínečně souhlasit s odpovídajícími parametry elektrické sítě, aby se pečicí deska nepoškodila. Před připojením tyto údaje porovnejte. V případě pochybností se zeptejte kvalifikovaného elektrikáře.
- ▶ Rozbočovací vícenásobné zásuvky a prodlužovací kabely neposkytují nutnou bezpečnost (nebezpečí požáru). Pečicí desku pomocí nich k elektrické síti nepřipojujte.
- ▶ Používejte pečicí desku jen vestavěnou, aby byla zajištěna její bezpečná funkce.
- ▶ Tato pečicí deska nesmí být provozována na nestabilních místech (např. na lodi).
- ▶ Dotyk přípojů pod napětím a změna elektrické a mechanické konstrukce Vás ohrožují a mohou vést k poruchám funkce pečicí desky. Nikdy neotvírejte plášť pečicí desky.

## Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

---

- ▶ Opravy pečicí desky smí provádět pouze servisní služba Miele, jinak zaniká nárok na záruku.
- ▶ Pouze u originálních náhradních dílů garantuje společnost Miele, že budou splňovat bezpečnostní požadavky. Vadné součásti nahrazujte jen originálními náhradními díly.
- ▶ Pečicí deska není určena pro provoz s externím časovým spínačem nebo systémem dálkového ovládání.
- ▶ Jestliže odstraníte síťovou zástrčku z přívodního kabelu nebo přívodní kabel není síťovou zástrčkou vybaven, musí pečicí desku připojit k elektrické síti kvalifikovaný elektrikář.
- ▶ Když je poškozený přívodní síťový kabel, musí ho kvalifikovaný elektrikář nahradit speciálním přívodním síťovým kabelem (viz kapitola „Elektrické připojení“).
- ▶ Při instalačních a údržbářských pracích stejně jako při opravách musí být pečicí deska úplně odpojená od elektrické sítě. Zajistíte to tím, že
  - vypnete jistič elektrické instalace nebo
  - úplně vyšroubujete šroubovací pojistku elektrické instalace nebo
  - vytáhnete elektrickou zástrčku (je-li k dispozici) ze zásuvky. Při vytahování zástrčky netahejte za přívodní síťový kabel, nýbrž za zástrčku.
- ▶ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!  
Při závadě neuvádějte pečicí desku do provozu případně ji ihned vypněte. Odpojte ji od elektrické sítě. Zavolejte servisní službu.
- ▶ Pokud je pečicí deska vestavěná za nábytkovými dvířky, nikdy je nezavírejte, když je pečicí deska v provozu. Za zavřenými dvířky se hromadí teplo a vlhkost. Tím se může poškodit pečicí deska, skříň pro vestavbu a podlaha. Nábytková dvířka zavřete až po zhasnutí ukazatelů zbytkového tepla.



## Provozní zásady

- ▶ Pečicí deska se za provozu zahřeje na vysokou teplotu a zůstane horká ještě nějakou dobu po vypnutí. Teprve až zhasnou ukazatele zbytkového tepla, nehrozí již nebezpečí popálení.
- ▶ Předměty v blízkosti zapnuté pečicí desky mohou začít hořet v důsledku vysokých teplot. Pečicí desku nikdy nepoužívejte k vytápění místností.
- ▶ Oleje a tuky se mohou při přehřátí vznítit. Při práci s oleji a tuky nenechte pečicí desku nikdy bez dozoru. Hořící oleje a tuky nikdy nehaste vodou. Pečicí desku vypněte. Zaduste plameny opatrně poklicí nebo hasící houní.
- ▶ Plameny mohou zapálit tukové filtry odsávače par. Pod odsávačem par nikdy neflambujte.
- ▶ Když se zahřejí nádoby se spreji, snadno vznětlivé kapaliny nebo hořlavé materiály, mohou se vznítit. Proto snadno vznětlivé předměty nikdy neuchovávejte v zásuvkách přímo pod pečicí deskou. Případné příborníky musí být z žáruvzdorného materiálu.
- ▶ V uzavřených sklenicích vzniká při zavařování a ohřívání přetlak, v jehož důsledku se mohou roztrhnout. Nepoužívejte pečicí desku k zavařování a ohřívání sklenic.
- ▶ Když pečicí desku přikryjete, hrozí při nechtěném zapnutí nebo zbytkovém teple nebezpečí, že se vznítí, praskne nebo roztaví materiál pokrývky. Pečicí desku nikdy nepřikrývejte, např. krycími deskami, plátnem nebo ochrannou fólií.
- ▶ Při zapnuté pečicí desce, nechtěném zapnutí nebo zbytkovém teple hrozí nebezpečí, že se zahřeje kovové předměty odložené na pečicí desce. Jiné materiály se mohou roztavit nebo vznítit. Vlhké pokličky se mohou přisát. Nepoužívejte pečicí desku jako odkládací plochu. Po použití pečicí desku vypněte!

## Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

---

- ▶ Můžete se popálit o horkou pečicí desku. Při všech pracích na horkém přístroji si chraňte ruce izolačními rukavicemi nebo chňapkami. Používejte jen suché rukavice nebo chňapky. Mokrý nebo vlhké textilie lépe vedou teplo a mohou způsobit popálení párou.
- ▶ Když v blízkosti pečicí desky používáte elektrický přístroj (např. ruční mixér), dbejte na to, aby se jeho přívodní síťový kabel nedostal do styku s horkou pečicí deskou. Mohla by se poškodit izolace kabelu.
- ▶ Horké předměty na sensorových tlačítkách a ukazatelích by mohly poškodit elektroniku, která se nachází pod nimi. Proto horké hrnce a pánve nikdy nestavte na sensorová tlačítka a ukazatele.
- ▶ Z důvodu rychlého rozehrívání při indukci může za jistých okolností teplota za velmi krátkou dobu dosáhnout hodnoty samovznícení olejů nebo tuků. Nenechte pečicí desku za provozu bez dozoru!
- ▶ Pouze pro osoby s kardiostimulátorem: V bezprostřední blízkosti zapnuté pečicí desky vzniká elektromagnetické pole. Újma pro kardiostimulátor je však nepravděpodobná. V případě pochybností se obraťte na výrobce kardiostimulátoru nebo na svého lékaře.
- ▶ Elektromagnetické pole zapnuté pečicí desky může být na újmu funkce magnetizovatelných předmětů. Kreditní karty, paměťová média, kalkulačky atd. se nesmí nacházet v bezprostřední blízkosti zapnuté pečicí desky.
- ▶ Kovové předměty, které jsou uloženy v zásuvce pod pečicí deskou, se mohou při delším, intenzivním používání přístroje zahřát na vysokou teplotu. V zásuvce přímo pod pečicí deskou neuchovávejte kovové předměty.

## Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

---

- ▶ Pečicí deska je vybavená ventilátorem chlazení. Pokud se pod zabudovaným přístrojem nachází zásuvka, musíte dbát na dostatečný odstup mezi obsahem zásuvky a spodní stranou přístroje, aby byl zaručen dostatečný přívod vzduchu pro pečicí desku. V zásuvce neskladujte špičaté nebo malé předměty nebo papír, protože mohou větracími štěrbinami vniknout nebo být nasáty do skříně přístroje a poškodit tak ventilátor nebo omezit chlazení.
- ▶ Pečicí deska se zahřívá na vysokou teplotu. Nepoužívejte povlakované grilovací náčiní. Ani povlakované náčiní odolné proti vysokým teplotám není vhodné.

## Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

---

### Čištění a ošetřování

▶ Pára z parního čisticího zařízení se může dostat k součástem pod napětím a vyvolat zkrat.

Na čištění pečicí desky nikdy nepoužívejte parní čisticí zařízení.

▶ Pokud je pečicí deska zabudovaná nad pečicí troubou nebo sporákem s pyrolýzou, nezprovozňujte ji během pyrolýzy, protože se může aktivovat ochrana proti přehřátí pečicí desky (viz příslušná kapitola).

## Likvidace přepravního obalu

Obal chrání přístroj před poškozením během přepravy. Obalové materiály byly zvoleny s přihlédnutím k aspektům ochrany životního prostředí a k možností jejich likvidace, a jsou tedy recyklovatelné.

Vrácení obalů do materiálového cyklu šetří suroviny a snižuje množství odpadů. Váš specializovaný prodejce odebere obal zpět.

## Likvidace starého přístroje

Elektrické a elektronické přístroje často obsahují hodnotné materiály. Obsahují také určité látky, směsi a konstrukční součásti, které byly nutné pro jejich funkci a bezpečnost. V domovním odpadu a při neodborném nakládání mohou škodit lidskému zdraví a životnímu prostředí. Svůj starý přístroj proto v žádném případě nedávejte do domovního odpadu.

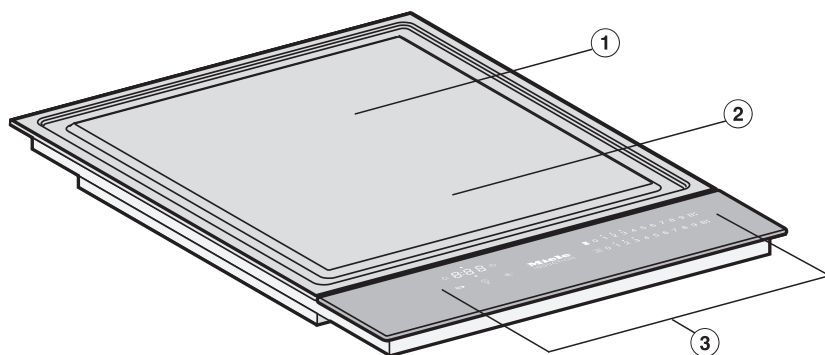


Místo toho využijte oficiální sběrná a vratná místa pro odevzdávání a užitkování elektrických a elektronických přístrojů zřízená obcemi, prodejci nebo společností Miele. Podle zákona jste sami zodpovědní za vymazání případných osobních údajů na likvidovaném starém přístroji. Postarejte se prosím o to, aby byl starý přístroj až do odvozu uložen tak, aby se k němu nedostaly děti.

# Popis přístroje

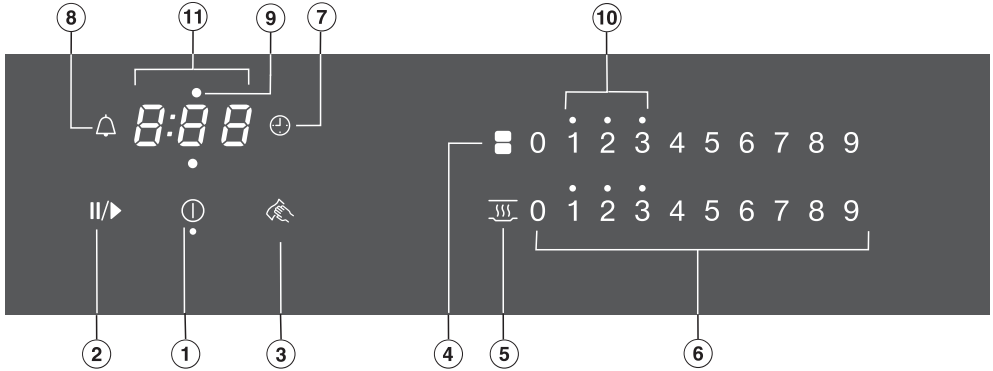
---

## Tepan Yaki



- ① pečící oblast vzadu
- ② pečící oblast vpředu
- ③ ovládací prvky a indikátory

## Ovládací prvky a indikátory



### Senzorová tlačítka

- ① zapnutí/vypnutí prvků SmartLine
- ② Stop&Go
- ③ ochrana pro utření
- ④ sloučení/rozdělení topných těles
- ⑤ aktivace/deaktivace udržování teploty
- ⑥ stupnice  
Pro nastavení stupně výkonu/kuchyňského budíku a časů vypnutí
- ⑦ volba automatické vypnutí topného tělesa

### ⑧ kuchyňský budík

### Světelné indikátory

- ⑨ přiřazení topného tělesa pro automatické vypnutí
- ⑩ zbytkové teplo
- ⑪ ukazatel časovače

*0:00 až 9:59* čas

*LOC* aktivováno zablokování zprovoznění/blokování

*dE* aktivován demonstrační mód

## První uvedení do provozu

---

- Přilepte typový štítek, který je součástí dokumentace dodané s Vaším přístrojem, na místo k tomu určené v kapitole „Servisní služba“.
- Odstraňte ochranné fólie a nálepky, které mohou být na přístroji umístěny.

### První čištění prvku SmartLine

- Otřete všechny plochy vlhkou utěrkou a osušte je.

### První uvedení do provozu prvku SmartLine


Kovové součásti jsou nakonzervovány ochranným prostředkem. Při prvním uvádění prvku SmartLine do provozu tak vznikají zápachy a případně výpary. Také zahříváním indukčních cívek vzniká v prvních hodinách provozu zápach. Při každém dalším použití se zápach snižuje a nakonec zcela zmizí.

Zápach a případně vystupující výpary nepoukazují na chybné připojení nebo závadu přístroje a nejsou zdraví škodlivé.

Uvědomte si, že doba rozehrátí je při indukci mnohem kratší než při běžném ohřevu.



Pečicí plocha je vytápěna indukcí. Pod pečicí plochou je umístěná indukční cívka. Když je pečicí deska zapnuta, vytváří tato cívka magnetické pole, které působí přímo na pečicí plochu a zahřívá ji.

 Při zapnutí pečicí desce, nechtěném zapnutí nebo zbytkovém teple hrozí nebezpečí, že se zahřejí kovové předměty odložené na pečicí ploše.

**Nebezpečí popálení!**

Pečicí desku nikdy nepoužívejte jako odkládací plochu. Po použití vypínejte pečicí desku příslušnými senzorovými tlačítky.

## Rozsahy nastavení

<b>příprava pokrmu</b>	<b>rozsah nastavení</b>
udržování teploty uvařených potravin	1–2
dušení ovoce, např. kousků jablek, půlených broskví, koleček banánu	2–3
dušení zeleniny, např. kroužků pórku, plátků žampionů, proužků papriky, kroužků cibule	4–5
šetrné smažení sázených vajec, ryby, masa, klobásy, řízků, zeleniny vypečení slaniny	5–6
pečení masa, ryby, brambor, bramborových placek, placiček	6–8
smažení steaků, lívanců, marinovaných masových pokrmů, např. gyrosu, masa na kostky	8–9

Tyto údaje jsou orientační. Doba pečení vždy závisí na druhu, jakosti a tloušťce pečeného pokrmu.

## Princip ovládání

Váš prvek SmartLine je vybaven elektronickými sensorovými tlačítky, která reagují na dotyk prstu. Sensorové tlačítko zap./vyp. ① musíte při zapínání z bezpečnostních důvodů tisknout trochu déle než ostatní tlačítka.


Každá reakce tlačítek je potvrzena akustickým signálem.

Při vypnutém prvku SmartLine je vidět jen natištěný symbol sensorového tlačítka zap./vyp. ①. Když prvek SmartLine zapnete, rozsvítí se další sensorová tlačítka.

Chybná funkce vinou znečištěných a/ nebo zakrytých sensorových tlačítek.

Sensorová tlačítka nereagují nebo dochází k neúmyslnému spínání, případně dokonce k automatickému vypnutí (viz kapitola „Bezpečnostní vypnutí“). Horké varné nádobí na sensorových tlačítkách/ukazatelích může poškodit pod nimi se nacházející elektroniku.

Udržujte sensorová tlačítka a ukazatele čisté, neodkládejte na ně žádné předměty a nestavte na ně horké varné nádobí.

Pečicí deska má 2 pečicí oblasti, které lze zapínat a regulovat zvlášť. Při velkých množstvích můžete použít celou plochu na pečení. Při malých množstvích můžete vpředu péci a vzadu udržovat teplotu funkcí udržování teploty .

## Nebezpečí požáru!

Nenechte pečicí desku za provozu bez dozoru!

Uvědomte si, že doba rozehřátí je při indukci mnohem kratší než při běžném ohřevu.

## Zapnutí pečicí desky

- Stiskněte sensorové tlačítko ①.

Rozsvítí se další sensorová tlačítka.

Pokud nenásleduje další zadání, pečicí deska se po několika sekundách z bezpečnostních důvodů vypne.

## Nastavení stupně výkonu

- Na příslušné stupnici stiskněte sensorové tlačítko odpovídající požadovanému stupni výkonu.

## Vypnutí

- Pro vypnutí pečicí oblasti stiskněte sensorové tlačítko 0 na příslušné stupnici.
- Pro vypnutí pečicí desky a tím obou pečicích oblastí stiskněte sensorové tlačítko ①.

## Ukazatel zbytkového tepla

Když je prvek SmartLine horký, svítí po vypnutí ukazatel zbytkového tepla.

V závislosti na teplotě se nad stupni výkonu 1, 2 a 3 vždy zobrazuje tečka.

Tečky ukazatele zbytkového tepla s pokračujícím chladnutím prvku SmartLine postupně zhasínají. Poslední tečka zhasne teprve tehdy, když je možné dotknout se prvku SmartLine bez nebezpečí.

## Nebezpečí popálení!

Nedotýkejte se prvku SmartLine, dokud svítí ukazatele zbytkového tepla.

## Nastavení stupně výkonu – rozšířený rozsah nastavení

Z výroby je naprogramovaných 9 stupňů výkonu. Pokud si přejete jemnější odstupňování, můžete je rozšířit na 17 stupňů výkonu (viz kapitola „Programování“).

- Stiskněte stupnici mezi sensorovými tlačítky.

Senzorová tlačítka před mezistupněm a za ním svítí jasněji než ostatní tlačítka.

Příklad:

Když jste nastavili stupeň výkonu 7., svítí 7 a 8 jasněji než ostatní sensorová tlačítka.

## Sloučení topných těles

Když chcete použít celou plochu s jedním nastavením, můžete sloučit topná tělesa. Nastavení se řídí přední stupnicí.

- Stiskněte sensorové tlačítko .

## Tipy pro pečení

Před každým použitím otřete pečicí desku vlhkou utěrkou, abyste odstranili částice prachu a jiné zbytky.


- Pečicí desku zásadně x–y minut předehejte. Nastavte k tomu stupeň výkonu, se kterým pak chcete pokračovat v přípravě. U rozsahů nastavení x až y je možné předeheťovat stupněm výkonu y.
- Pečicí deska musí být zvláště u masa dostatečně horká. Při příliš nízké teplotě unikne z masa příliš mnoho šťávy.
- Na přípravu na pečicí desce potřebujete jen málo tuku, u marinovaného pokrmu žádný. Když použijete tuk na smažení, dejte ho na pečicí desku až poté, co zhasne kontrolka teploty.
- Používejte jen tuky příp. oleje, které se dají zahřát na vysokou teplotu.
- Doporučujeme pokrm k pečení marinovat. Bude pak mít zvláště aromatickou chuť.
- Vlhký pokrm k pečení osušte kuchyňským papírem, abyste zabránili stříkání.
- Maso osolte až po pečení, protože se jinak vysuší.

## Udržování teploty

Funkce udržování teploty slouží k udržování teploty horkých jídel přímo po přípravě, ne k opětovnému ohřívání vychladlých jídel.

Maximální doba udržování teploty je 2 hodiny.

### Aktivace/deaktivace udržování teploty

- Stiskněte sensorové tlačítko  požadované varné zóny.

Když chcete použít časovač, musí být prvek SmartLine zapnutý. Můžete nastavit čas od 1 minuty (0:01) do 9 hodin 59 minut (9:59).

Časy do 59 minut se zadávají v minutách (0:59), časy od 60 minut v hodinách a minutách. Časy se zadávají v pořadí hodiny, místo desítek minut, místo jednotek minut.

Příklad:


59 minut = 0:59, zadání: 5–9




80 minut = 1:20, zadání: 1–2–0

Po zadání první číslice trvale svítí ukazatel časovače, po zadání druhé číslice se první číslice přesune vlevo, po zadání třetí číslice se první a druhá číslice přesunou vlevo.

Časovač lze využít pro dvě funkce:

- pro nastavení kuchyňského budíku
- pro automatické vypnutí varné zóny/topného tělesa/pečicí oblasti.

Funkce lze používat současně. Zobrazuje se vždy nejkratší čas a bliká senzorové tlačítko  (kuchyňský budík) nebo kontrolka automatického vypnutí.

Když si chcete nechat zobrazit zbývající doby odpočítávané na pozadí, stiskněte senzorové tlačítko  příp. . Když je naprogramováno více časů vypnutí, stiskněte senzorové tlačítko  tolikrát, až bude blikat příslušná kontrolka.

## Kuchyňský budík

Kuchyňský budík se nastavuje pomocí stupnice varné zóny vlevo (vpředu).

### Nastavení kuchyňského budíku

- Stiskněte senzorové tlačítko .

Začne blikat ukazatel časovače.


- Nastavte požadovaný čas.

### Změna kuchyňského budíku

- Stiskněte senzorové tlačítko .

- Nastavte požadovaný čas.

### Vymazání kuchyňského budíku


- Tiskněte senzorové tlačítko  tak dlouho, dokud se na ukazateli časovače neobjeví 0:00.

## Automatické vypnutí topného tělesa/pečicí oblasti

Můžete nastavit čas, po jehož uplynutí se automaticky vypne topné těleso/pečicí oblast. Funkci lze použít pro všechna topná tělesa/pečicí oblasti současně.

Čas vypnutí se vždy nastavuje na stupnici topného tělesa/pečicí oblasti, jež se má automaticky vypnout.


Když je naprogramovaný čas delší než maximálně přípustná doba provozu, bezpečnostní vypnutí vypne topné těleso/pečicí oblast (viz příslušná kapitola).

- U požadovaného topného tělesa/pečicí oblasti nastavte stupeň výkonu.
- Stiskněte sensorové tlačítko .


Začne blikat kontrolka.

- Nastavte požadovaný čas.
- Pokud chcete nastavit čas vypnutí pro další topné těleso/pečicí oblast, postupujte podle již uvedeného popisu.


Když je naprogramováno více časů vypnutí, zobrazuje se nejkratší zbývajcí doba a bliká příslušná kontrolka. Ostatní kontrolky svítí trvale.

- Když si chcete nechat zobrazit zbývajcí doby odpočítávané na pozadí, stiskněte sensorové tlačítko  tolikrát, až začne blikat kontrolka požadovaného topného tělesa/pečicí oblasti.

## Změna času vypnutí

- Stiskněte sensorové tlačítko  tolikrát, až začne blikat kontrolka požadovaného topného tělesa/pečicí oblasti.
- Nastavte požadovaný čas.

## Vymazání času vypnutí

- Stiskněte sensorové tlačítko  tolikrát, až začne blikat kontrolka požadovaného topného tělesa/pečicí oblasti.
- Stiskněte 0 na stupnici.



## Stop&Go

Při aktivaci funkce Stop&Go se nastavený stupeň výkonu sníží na 1.

Stupně výkonu a nastavení časovače se nedají změnit, lze jen vypnout prvek SmartLine. Kuchyňský budík a čas vypnutí běží dál.

Při deaktivaci se opět vrátí naposledy nastavený stupeň výkonu.

Není-li funkce deaktivována do 1 hodiny, prvek SmartLine se vypne.

## Aktivace / deaktivace

- Stiskněte senzorové tlačítko II/▶.

## Recall

Pokud byl prvek SmartLine za provozu omylem vypnut, můžete touto funkcí obnovit všechna nastavení. Prvek SmartLine musí být znovu zapnut do 10 sekund po vypnutí.

- Zapněte znovu prvek SmartLine.

Předtím nastavené stupně výkonu blikají.

- Stiskněte ihned jeden z blikajících stupňů výkonu.

Provoz pokračuje s předtím provedenými nastaveními.

# Doplňkové funkce

## Ochrana pro utření


Můžete na 20 sekund zablokovat senzorová tlačítka prvku SmartLine, abyste například odstranili znečištění. Senzorové tlačítko ① se nezablokuje.

### Aktivace

- Stiskněte senzorové tlačítko .

Na ukazateli časovače se odpočítává čas.

### Deaktivace

- Tiskněte senzorové tlačítko  tak dlouho, dokud nezhasne ukazatel časovače.

## Demonstrační mód

Tato funkce umožňuje specializovaným obchodům prezentovat prvek SmartLine bez vytápění.

### Aktivace/deaktivace demonstračního módu

- Zapněte prvek SmartLine.
- Na libovolné stupnici stiskněte 6 sekund současně senzorová tlačítka 0 a 2.

Na ukazateli časovače několik sekund bliká  $dE$  střídavě s  $Dn$  (demonstrační mód aktivovaný) příp.  $OFF$  (demonstrační mód deaktivovaný).

## Zobrazení údajů prvku SmartLine

Můžete si nechat zobrazit označení modelu a verzi software svého prvku SmartLine. Na prvku SmartLine line se nesmí nacházet nádobí.

### Označení modelu

- Zapněte prvek SmartLine.
- Na libovolné stupnici stiskněte senzorové tlačítko 0.
- Stiskněte současně senzorová tlačítka 0 a 4.

Na ukazateli časovače vždy střídavě blikají 2 číslice:

$12$  bliká střídavě s  $34$  = CS 1234

### Verze software

- Zapněte prvek SmartLine.
- Na libovolné stupnici stiskněte senzorové tlačítko 0.
- Stiskněte současně senzorová tlačítka 0 a 3.

Na ukazateli časovače se objeví číslice:

$2:00$  = verze software

## Zablokování zprovoznění / blokování

Zablokování zprovoznění a blokování se deaktivují výpadkem elektrické sítě.

Váš prvek SmartLine je vybavený zablokováním zprovoznění a blokováním, aby nebylo možné prvek neúmyslně zapnout nebo změnit nastavení.

**Zablokování zprovoznění** se aktivuje při vypnutí prvku SmartLine. Když je aktivované, nedá se zapnout prvek a ovládat časovač. Nastavený kuchyňský budík běží dál. Prvek SmartLine je naprogramovaný tak, že se zablokování zprovoznění musí aktivovat manuálně. Je možné naprogramovat, aby se zablokování zprovoznění aktivovalo automaticky 5 minut po vypnutí prvku SmartLine, pokud ho nezablokujete manuálně (viz kapitola „Programování“).

**Blokování** se aktivuje při zapnutí prvku SmartLine. Když je aktivované, dá se prvek obsluhovat jen částečně:

- Nelze měnit nastavené stupně výkonu.
- Lze změnit nastavený kuchyňský budík.
- Prvek SmartLine lze jen vypnout.

Když při aktivovaném zablokování zprovoznění nebo blokování stisknete nedovolené sensorové tlačítko, zobrazuje se na ukazateli časovače několik sekund *LOL* a zazní signál.

### Aktivace zablokování zprovoznění

- Tiskněte 6 sekund sensorové tlačítko ①.

Na ukazateli časovače se odpočítává čas. Po uplynutí času se zobrazuje *LOL*. Zablokování zprovoznění je aktivované.

### Deaktivace zablokování zprovoznění

- Tiskněte 6 sekund sensorové tlačítko ①.

Na ukazateli časovače se krátce zobrazí *LOL*, pak se odpočítává čas. Po uplynutí je zablokování zprovoznění deaktivované.

# Bezpečnostní zařízení

---

## Aktivace blokování

- Stiskněte a 6 sekund podržte současně sensorová tlačítka ⊕ a II/▶.

Na ukazateli časovače se odpočítává čas. Po uplynutí času se zobrazuje *LDC*. Blokování je aktivované.

## Deaktivace blokování

- Stiskněte a 6 sekund podržte současně sensorová tlačítka ⊕ a II/▶.

Na ukazateli časovače se krátce zobrazí *LDC*, pak se odpočítává čas. Po uplynutí je blokování deaktivované.

## Bezpečnostní vypnutí

### Při zakrytí senzorových tlačítek

Váš prvek SmartLine se automaticky vypne, když jedno nebo několik senzorových tlačítek zůstane déle než asi 10 sekund zakrytých, například dotykem prstu, překypěným připravovaným jídlem nebo odloženými předměty. Nad senzorovým tlačítkem ① krátce zabliká *F* a zazní signál. Když předměty příp. znečištění odstraníte, zhasne *F* a prvek SmartLine bude opět připravený k provozu.

### Při příliš dlouhé době provozu

Bezpečnostní vypnutí se automaticky aktivuje, když topné těleso topí neobvykle dlouhou dobu. Tato doba závisí na zvoleném stupni výkonu. Pokud je překročena, vypne se topné těleso a objeví se ukazatel zbytkového tepla. Prvek SmartLine můžete opět uvést do provozu jako obvykle.

Z výroby je prvek SmartLine naprogramovaný na bezpečnostní stupeň 0. V případě potřeby můžete nastavit vyšší bezpečnostní stupeň s kratší maximální dobou provozu (viz tabulka).

stupeň výkonu*	maximální doba provozu [hod:min]		
	bezpečnostní stupeň		
	0**	1	2
1	10:00	8:00	5:00
1.	10:00	7:00	4:00
2/2.	5:00	4:00	3:00
3/3.	5:00	3:30	2:00
4/4.	4:00	2:00	1:30
5/5.	4:00	1:30	1:00
6/6.	4:00	1:00	0:30
7/7.	4:00	0:42	0:24
8	4:00	0:30	0:20
8.	4:00	0:30	0:18
9	1:00	0:24	0:10

\* Stupně výkonu s tečkou jsou k dispozici jen při rozšířeném rozsahu stupňů výkonu (viz kapitola „Rozsahy nastavení“)

\*\* nastavení z výroby

# Bezpečnostní zařízení

---

## Ochrana proti přehřátí

Všechny indukční cívky a chladiče elektroniky jsou vybaveny ochranou proti přehřátí. Než se indukční cívky příp. chladiče přehřejí, provede ochrana proti přehřátí některé z následujících opatření:

### Indukční cívky

- Sníží se nastavený stupeň výkonu.
- Automaticky se vypne pečicí oblast. Na ukazateli časovače bliká *Err* střídavě s *44*.

Po zhasnutí chybového hlášení můžete pečicí oblast opět uvést do provozu jako obvykle.

### Chladič

- Sníží se nastavený stupeň výkonu.
- Automaticky se vypne pečicí oblast.

Příslušnou pečicí oblast můžete uvést do provozu jako obvykle až poté, co chladič dostatečně vychladne.

K vybavení ochrany proti přehřátí může dojít, když:

- se ohřívá tuk nebo olej při vysokém stupni výkonu.
- není dostatečně odvětraná spodní strana pečicí desky.
- je po výpadku proudu znovu zapnuta horká pečicí oblast.

Pokud se ochrana proti přehřátí aktivuje znovu navzdory odstranění příčin, zavolejte servisní službu.

Naprogramování prvku SmartLine můžete přizpůsobit svým osobním potřebám. Můžete postupně změnit několik nastavení.

Po vyvolání programování se objeví symbol ⊕ a na ukazateli časovače PC. Po několika sekundách bliká na ukazateli časovače střídavě P:01 (program 01) a C:01 (kód).

## Změna naprogramování

### Vyvolání programování

- Při **vypnutém prvku SmartLine tiskněte současně** sensorová tlačítka ⊕ a II/▶ tak dlouho, dokud se neobjeví symbol ⊕ a na ukazateli časovače PC.

### Nastavení programu

U dvoumístných čísel programu musí být nastaveno nejprve místo desítek.

- Stiskněte sensorové tlačítko ⊕ tolikrát, až se na ukazateli objeví požadované číslo programu, nebo stiskněte příslušnou číslici na stupnici.

### Nastavení kódu

- Stiskněte sensorové tlačítko ⊕ tolikrát, až se na ukazateli objeví požadované kódové číslo, nebo stiskněte příslušnou číslici na stupnici.

### Uložení nastavení

- Během zobrazování programu (např. P:01) tiskněte sensorové tlačítko ⊕ tak dlouho, dokud nezhasnou ukazatele.

### Bez uložení nastavení

- Tiskněte sensorové tlačítko II/▶ tak dlouho, dokud nezhasnou ukazatele.

# Programování

program <sup>1)</sup>		kód <sup>2)</sup>	nastavení
P:01	demonstrační mód	C:00	demonstrační mód vyp.
		C:01	demonstrační mód zap. <sup>3)</sup>
P:03	nastavení z výroby	C:00	neobnovení nastavení z výroby
		C:01	obnovení nastavení z výroby
P:04	rozsah stupňů výkonu	C:00	9 stupňů výkonu
		C:01	17 stupňů výkonu <sup>4)</sup>
P:06	potvrzovací tón při stisknutí senzorového tlačítka	C:00	vyp. <sup>5)</sup>
		C:01	tichý
		C:02	střední
		C:03	hlasitý
P:07	signální tón časovače	C:00	vyp. <sup>5)</sup>
		C:01	tichý
		C:02	střední
		C:03	hlasitý
P:08	zablokování zprovoznění	C:00	jen manuální aktivace zablokování zprovoznění
		C:01	automatická aktivace zablokování zprovoznění
P:09	maximální doba provozu	C:00	bezpečnostní stupeň 0
		C:01	bezpečnostní stupeň 1
		C:02	bezpečnostní stupeň 2



program <sup>1)</sup>		kód <sup>2)</sup>	nastavení
<b>P:12</b>	rychlost reakce sensorových tlačítek	C:00	pomalá
		<b>C:01</b>	standardní
		C:02	rychlá

1) Neuvedené programy nejsou obsazeny.

2) Z výroby nastavený kód je vždy vytištěný tučně.

3) Po zapnutí prvku SmartLine se na ukazateli časovače objeví na několik sekund *dE*.

4) V textu a v tabulkách jsou rozšířené stupně výkonu pro lepší srozumitelnost znázorněny s tečkou za číslicí.

5) Potvrzovací tón sensorového tlačítka zap./vyp. nelze vypnout.

# Čištění a ošetřování



**Nebezpečí popálení!**

Pečicí deska musí být vypnutá a vychladlá.



**Nebezpečí úrazu!**

Pára z parního čisticího zařízení se může dostat k součástem pod napětím a vyvolat zkrat.

Na čištění pečicí desky nikdy nepoužívejte parní čisticí zařízení.

Když použijete nevhodné čisticí prostředky, mohou se všechny povrchy zabarvit nebo změnit.

Všechny povrchy jsou náchylné na poškrábání.

Odstraňte ihned zbytky čisticích prostředků.

Prvek SmartLine nechte před každým čištěním vychladnout.

- Prvek SmartLine a příslušenství po každém použití vyčistěte.
- Prvek SmartLine po každém čištění za vlhka osušte, abyste se vyhnuli vápenatým zbytkům.

## Nevhodné čisticí prostředky

Abyste nepoškodili povrchy, vyhýbejte se při čištění těmto prostředkům:

- čisticí prostředky obsahující sodu, čpavek, kyseliny nebo chloridy,
- čisticí prostředky rozpouštějící vodní kámen,
- odstraňovače skvrn a rzi,
- drhnoucí čisticí prostředky, např. prášek na drhnutí, tekutý písek, odírací houbičky,
- čisticí prostředky obsahující rozpouštědla,
- čisticí prostředky na myčky nádobí,
- spreje na grily a pečicí trouby,
- čisticí prostředky na sklo,
- tvrdé odírací kartáče a houbičky (např. houbičky na hrnce, upotřebené houbičky obsahující ještě zbytky drhoucích prostředků),
- odstraňovače nečistot

## Ovládací panel

- Odstraňte všechna hrubá znečištění vlhkou utěrkou, pevně ulpívající znečištění škrabkou na sklo.
- Ovládací panel pak vyčistěte prostředkem Miele na čištění sklokeramiky a nerez oceli (viz kapitola „Příslušenství k dokoupení“) nebo běžným čisticím prostředkem na sklokeramiku a kuchyňským papírem nebo čistou utěrkou.
- Nakonec ovládací panel otřete vlhkou utěrkou a osušte ho.

## Pečicí plocha

- Velké nečistoty odstraňte ihned špachtlí.
- Nechte přístroj vychladnout na teplotu ruky, dejte na něj trochu roztoku mycího prostředku a nechte znečištění odmočit. Vyčistěte přístroj drsnou stranou houbičky na mytí nádobí a několika kapkami čisticího prostředku Mile na sklokeramiku a nerez (viz kapitola „Příslušenství k dokoupení“). Nakonec pečicí plochu za mokra otřete a osušte čistou utěrkou.

Dočišťujte vždy čistou vodou. Nežůstanou tak zbytky čisticího prostředku a při příštím použití se nedostanou do styku s připravovaným pokrmem.

Na pečicí plochu v žádném případě nepoužívejte ošetřovací přípravky na nerez!

## Co udělat, když ...

Většinu poruch a chyb, k nimž může dojít při běžném provozu, můžete odstranit sami. V mnoha případech můžete ušetřit čas a peníze, protože nemusíte volat servisní službu.

Následující tabulky Vám mají pomoci při nalezení a odstranění příčin poruchy nebo chyby.

Problém	Příčina a odstranění
<b>Prvek SmartLine se nedá zapnout.</b>	<p>Prvek SmartLine je bez proudu.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Zkontrolujte, zda nevypnul jistič elektrické instalace. Zavolejte kvalifikovaného elektrikáře nebo servisní službu Miele (minimální jistění viz typový štítek).</li></ul> <p>Případně se vyskytla technická závada.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Odpojte přístroj asi na 1 minutu od elektrické sítě tak, že<ul style="list-style-type: none"><li>– vypnete spínač příslušného jističe příp. úplně vyšroubujete tavnou pojistku nebo</li><li>– vypnete proudový chránič FI.</li></ul></li><li>■ Pokud ani po opětovném zapnutí jističe nebo proudového chrániče příp. opětovném zašroubování pojistky nebude stále možné uvést přístroj do provozu, zavolejte kvalifikovaného elektrikáře nebo servisní službu.</li></ul>
<b>Po zapnutí prvku SmartLine nebo stisknutí některého sensorového tlačítka se na ukazateli časovače objeví na několik sekund <i>LOC</i>.</b>	<p>Je aktivované zablokování zprovoznění nebo blokování.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Deaktivujte zablokování zprovoznění příp. blokování (viz kapitola „Zablokování zprovoznění / blokování“).</li></ul>
<b>Prvek SmartLine se automaticky vypnul. Při opětovném zapnutí se nad sensorovým tlačítkem zap./vyp. <math>\text{\textcircled{1}}</math> objeví <i>F</i>.</b>	<p>Je zakryté jedno nebo několik sensorových tlačítek, např. dotykem prstu, překypělým připravovaným jídlem nebo odloženými předměty.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Odstraňte znečištění příp. předměty (viz kapitola „Bezpečnostní vypnutí“).</li></ul>
<b>Po zapnutí prvku SmartLine se na ukazateli časovače krátce objeví <i>dE</i>. Prvek SmartLine netopí.</b>	<p>Prvek SmartLine je v demonstračním módu.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Tiskněte současně sensorová tlačítka 0 a 2 tak dlouho, dokud na ukazateli časovače nebude blikat <i>dE</i> střídavě s <i>OFF</i>.</li></ul>

Problém	Příčina a odstranění
<p><b>Automaticky se vypne pečicí deska nebo pečicí oblast.</b></p>	<p>Byla příliš dlouhá doba provozu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pečicí desku příp. pečicí oblast znovu zapněte (viz kapitola „Bezpečnostní vypnutí“).</li> </ul> <p>Vybavila ochrana proti přehřátí.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Viz kapitola „Ochrana proti přehřátí“.</li> </ul>
<p><b>Po vypnutí prvku Smart-Line je slyšet provozní hluk.</b></p>	<p>Ventilátor chlazení běží tak dlouho, dokud prvek SmartLine nevychladne, a pak se automaticky vypne.</p>
<p><b>Senzorová tlačítka reagují příliš citlivě nebo necitlivě.</b></p>	<p>Změnila se citlivost senzorových tlačítek.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nejprve se postarejte o to, aby na prvek SmartLine nedopadalo přímé světlo (sluneční nebo umělé světlo) ani nebylo okolí prvku SmartLine příliš temné.</li> <li>■ Odstraňte případně varné nádobí a očistěte prvek SmartLine od zbytků. Dbejte na to, aby celý prvek SmartLine a senzorová tlačítka nebyly přikryté.</li> <li>■ Asi na 1 minutu vypněte elektrické napájení prvku SmartLine.</li> <li>■ Pokud po obnovení elektrického napájení problém nadále přetrvává, zavolejte servisní službu.</li> </ul>
<p><b>Na ukazateli časovače bliká <i>Err</i> střídavě s 30 a zní signál.</b></p>	<p>Prvek SmartLine je chybně připojený.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Odpojte prvek SmartLine od elektrické sítě.</li> <li>■ Zavolejte servisní službu.</li> </ul>
<p><b>Na ukazateli časovače bliká 1-číslice, např. 1-0, střídavě s 3místným číslem.</b></p>	<p>Závada topného tělesa</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Asi na 1 minutu vypněte elektrické napájení prvku SmartLine.</li> <li>■ Pokud po obnovení elektrického napájení problém nadále přetrvává, zavolejte servisní službu.</li> </ul>

## Co udělat, když ...

Problém	Příčina a odstranění
<b>Na ukazateli časovače bliká <i>Err</i> střídavě s číslicemi.</b>	<i>Err44</i> Vybavila ochrana proti přehřátí. ■ Viz kapitola „Ochrana proti přehřátí“.
	<i>Err47, Err48</i> nebo <i>Err49</i> Je zablokovaný nebo vadný ventilátor. ■ Zkontrolujte, zda ventilátor není zablokovaný nějakým předmětem, například vidličkou, a předmět odstraňte. ■ Pokud se chybové hlášení nadále zobrazuje, zavolejte servisní službu.
	<i>Err</i> a jiné číslice. Vyskytla se závada v elektronice. ■ Asi na 1 minutu vypněte elektrické napájení prvku SmartLine. ■ Pokud po obnovení elektrického napájení problém nadále přetrvává, zavolejte servisní službu.

Miele nabízí široký sortiment příslušenství Miele vhodných pro Vaše přístroje a čisticí a ošetřovací produkty.

Tyto produkty si můžete úplně snadno objednat v internetové prodejně Miele.

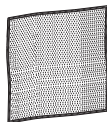
Tyto produkty obdržíte také prostřednictvím servisní služby Miele (viz konec tohoto návodu k obsluze) a u svého specializovaného prodejce Miele.

### Čisticí prostředek na sklokeramiku a nerez 250 ml



Odstraňuje silnější znečištění, skvrny z vodního kamene a zbytky hliníku.

### Utěrka z mikrovlákn



Na odstranění otisků prstů a mírných znečištění

## Bezpečnostní pokyny pro vestavbu

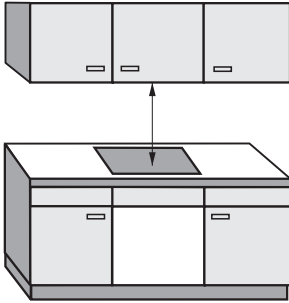
---

Aby se prvek SmartLine nepoškodil, smí být zabudován až po montáži horních skříní a odsávače par.

- ▶ Dýhy pracovní desky musí být zpracované tepelně odolným lepidlem (100 °C), aby se neodlepily nebo nezdeformovaly. Lemovací lišty musí být tepelně odolné.
- ▶ Prvek SmartLine nesmí být zabudován nad chladicími přístroji, myčkami nádobí, pračkami a sušičkami.
- ▶ Přívodní síťový kabel se po vestavbě prvku SmartLine nesmí dostat do styku s horkými součástmi přístroje.
- ▶ Síťový připojovací kabel nesmí po vestavbě prvku SmartLine přijít do styku s pohyblivými součástmi kuchyňských prvků (např. zásuvkou) a nesmí být vystaven mechanickému zatížení.
- ▶ Dodržujte bezpečnostní vzdálenosti uvedené na následujících stranách.



## Bezpečnostní vzdálenost nad prvkem SmartLine



Mezi prvkem SmartLine a nad ní umístěným odsávačem par musí být dodržena bezpečnostní vzdálenost uváděná výrobcem odsávače.

Pokud jsou nad prvkem SmartLine nainstalovány snadno vznětlivé materiály (např. závěsná polička), musí být bezpečnostní vzdálenost nejméně 600 mm.

Jestliže je pod odsávačem par zabudováno několik prvků SmartLine, pro které jsou uvedeny různé bezpečnostní vzdálenosti, musíte dodržet největší požadovanou vzdálenost.

# Bezpečnostní vzdálenosti

## Bezpečnostní vzdálenost za přístrojem / vedle přístroje

Prvek SmartLine byste měli přednostně vestavět tak, aby bylo hodně místa vpravo i vlevo.

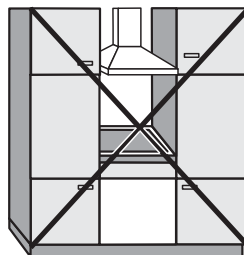
Na zadní straně prvku SmartLine musí být dodržena níže uvedená minimální vzdálenost ① od stěny vysoké skříně nebo od zdi.

Na jedné straně prvku SmartLine (vpravo nebo vlevo) musí být dodržena níže uvedená minimální vzdálenost ②, ③ od stěny vysoké skříně nebo od zdi, na druhé straně minimální vzdálenost 300 mm.

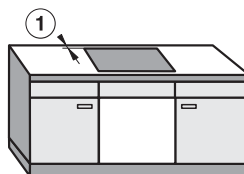
① min. vzdálenost **vzadu** od výřezu v pracovní desce po zadní okraj pracovní desky:  
50 mm

② min. vzdálenost **vpravo** od výřezu v pracovní desce k vedlejšímu nábytku (např. vysoké skříně) nebo ke stěně místnosti:  
50 mm.

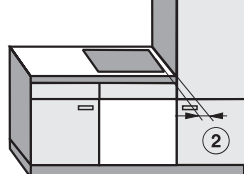
③ min. vzdálenost **vlevo** od výřezu v pracovní desce k vedlejšímu nábytku (např. vysoké skříně) nebo ke stěně místnosti:  
50 mm.



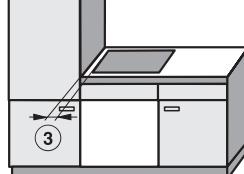
Není dovoleno!



Velmi vhodné!



Nevhodné!



Nevhodné!

## Minimální vzdálenost pod přístrojem

Pro zajištění odvětrání prvku SmartLine je pod ním nutná určitá minimální vzdálenost od pečicí trouby, vloženého dna nebo zásuvky.

Minimální vzdálenost od spodního okraje prvku SmartLine po

- horní okraj **pečicí trouby** musí být **15 mm**.
- horní okraj **vloženého dna** musí být **15 mm**.
- dno **zásuvky** musí být **75 mm**.

## Vložené dno

Montáž vloženého dna pod prvek SmartLine není nutná, ale dovolená.

Pro uložení přívodního síťového kabelu je vzadu potřebná mezera 10 mm. Pro lepší větrání prvku SmartLine doporučujeme vpředu mezeru 20 mm.

# Bezpečnostní vzdálenosti

## Bezpečnostní vzdálenost od obložení výklenku

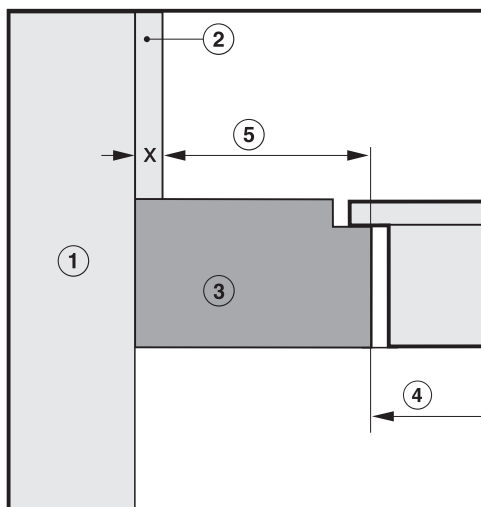
Jestliže se bude výklenek obkládat, musí být dodržena určitá minimální vzdálenost mezi výřezem v pracovní desce a obložím, protože vysoké teploty mohou změnit nebo zničit materiály obložení.

U obložení z hořlavých materiálů (např. dřeva) musí být minimální vzdálenost ⑤ mezi výřezem v pracovní desce a obložím výklenku 50 mm.

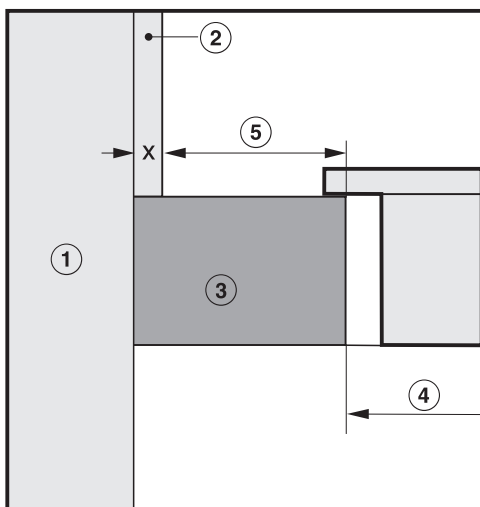
U obložení z nehořlavých materiálů (např. kovu, přírodního kamene, keramických obkladaček) činí minimální vzdálenost ⑤ mezi výřezem v pracovní desce a obložím výklenku 50 mm minus tloušťka obložení.

Příklad: Tloušťka obložení výklenku 15 mm  
50 mm - 15 mm = minimální vzdálenost 35 mm

### Montáž bez rámu pro zapuštění



### Montáž bez rámu se zabroušením

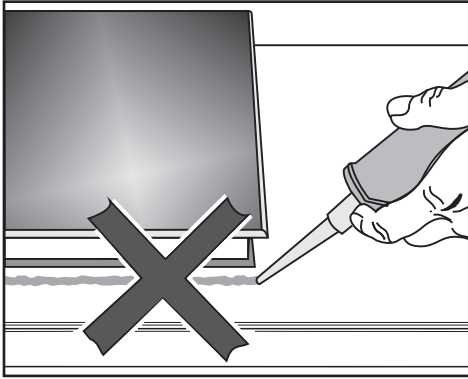


- ① zdivo
- ② rozměr obložení výklenku  $x$  = tloušťka obložení výklenku
- ③ pracovní deska
- ④ výřez v pracovní desce
- ⑤ minimální vzdálenost u  
**hořlavých** materiálů 50 mm  
**nehořlavých** materiálů 50 mm - rozměr  $x$

Všechny rozměry jsou uvedeny v mm.

## Montáž bez rámu se za- broušením

### Těsnění mezi prvkem SmartLine a pracovní deskou

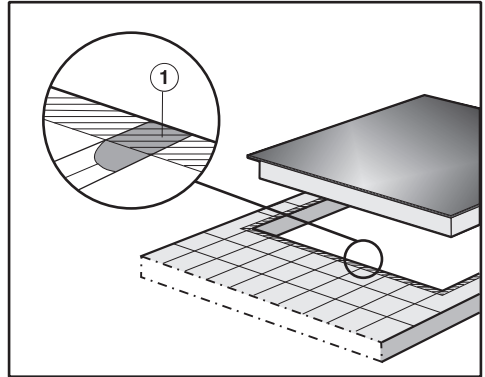


Když prvek SmartLine utěsníte spárovací hmotou, mohou se prvek i pracovní deska poškodit, když prvek budete případně potřebovat vymontovat.

Mezi prvkem SmartLine a pracovní deskou nepoužívejte spárovací hmotu.

Těsnění pod okrajem horní části přístroje zajišťuje dostatečné utěsnění vůči pracovní desce.

### Obkládaná pracovní plocha



Spáry ① a šrafovaná oblast pod úložnou plochou prvku SmartLine musí být hladké a rovné, aby prvek SmartLine dosedal rovnoměrně a těsnění pod okrajem horní části přístroje zajišťovalo utěsnění vůči pracovní desce.

# Pokyny k montáži

---

## Montáž bez rámu pro zapuštění

Montáž bez rámu pro zapuštění je možná jen do pracovních desek z přírodního kamene (žula, mramor), masivního dřeva a do obkládaných pracovních desek. V případě pracovních desek z jiných materiálů se zeptejte u příslušného výrobce, zda je deska vhodná k montáži bez rámu pro zapuštění.

Světlá šířka spodní skříňe musí minimálně odpovídat vnitřku výřezu v pracovní desce (viz kapitola „Rozměry výřezu, montáž bez rámu pro zapuštění“) tak, aby byl prvek SmartLine po vestavbě zespodu volně přístupný a aby bylo možné vyjmout spodní skříň k provedení údržby. Pokud prvek není po vestavbě zespodu volně přístupný, musí se odstranit spárovací hmota, aby bylo možné prvek vymontovat.

Prvek SmartLine se

- nasadí do příslušně vyfrézované pracovní desky z přírodního kamene,
- upevní dřevěnými lištami ve výřezu pracovní desky z masivního dřeva a obkládané pracovní desky. Tyto lišty musí být zajištěny v místě instalace, nejsou součástí dodávky.

### **Montáž více prvků SmartLine**

Spáry mezi jednotlivými prvky SmartLine se vystříkají tepelně odolným (min. 160 °C) silikonovým spárovacím prostředkem. Při montáži bez rámu pro zapuštění musí být tepelně odolným (min. 160 °C) silikonovým spárovacím prostředkem vystříkána navíc spára mezi prvky SmartLine a pracovní deskou.

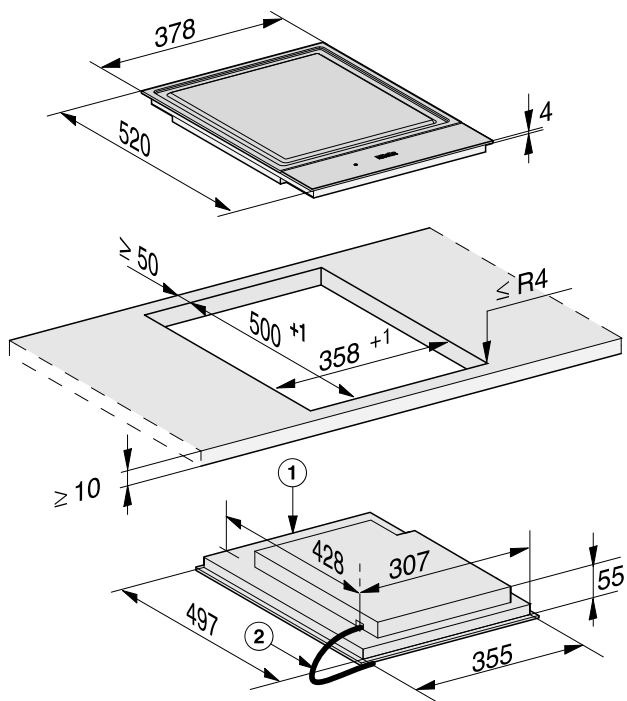
Prvky SmartLine musí být po vestavbě přístupné odspodu, aby bylo možné odejmout spodní skříň pro účely údržby. Pokud prvky SmartLine nejsou odspodu přístupné, musí se odstranit spárovací prostředek, aby je bylo možné vymontovat.

### **Kombinace s odsávačem do pracovní desky**

Když se provádí montáž prvku SmartLine v kombinaci s odsávačem do pracovní desky, musí se napřed vestavět odsávač.

# Rozměry pro vestavbu

## Montáž bez rámu se zabroušením

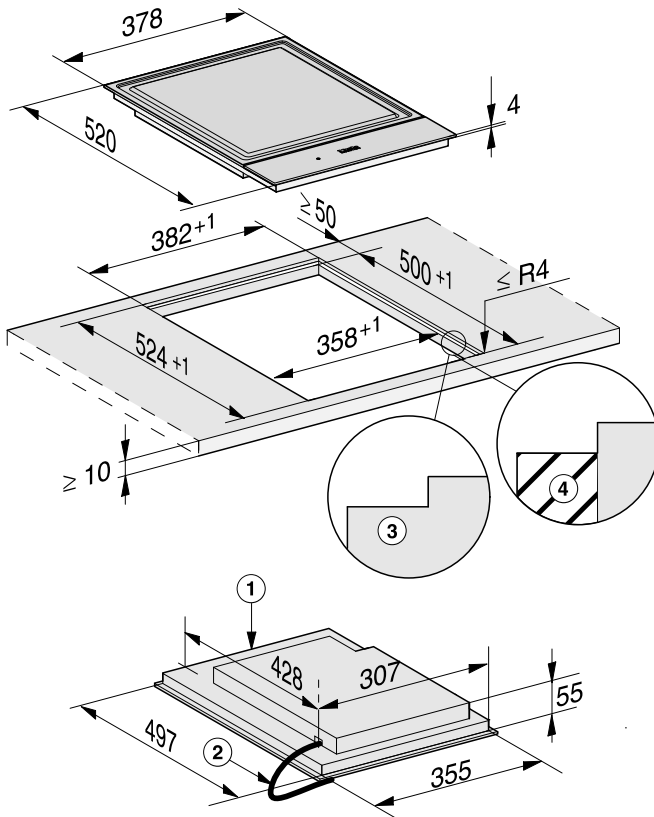


① vpředu

② přívodní síťový kabel, L = 2000 mm

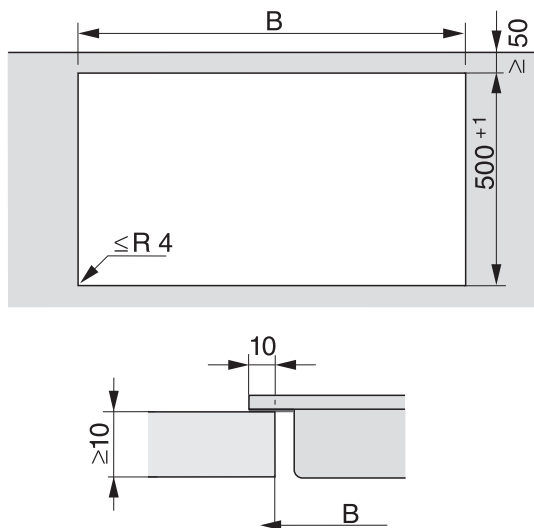


## Montáž bez rámu pro zapuštění



- ① vpředu
- ② přívodní síťový kabel, L = 2000 mm
- ③ stupňovité vyfrézování (detailní výkresy viz kapitola „Rozměry výřezu, montáž bez rámu pro zapuštění“)
- ④ dřevěná lišta 12 mm (není součástí dodávky, detailní výkresy viz kapitola „Rozměry výřezu, montáž bez rámu pro zapuštění“)

# Výřez v pracovní desce, montáž bez rámu se za- broušením



## Informace pro výpočet výřezu

Prvky dosedají 10 mm na pracovní desku.

Při vestavbě více prvků musí být mezi jednotlivými prvky dodržena vzdálenost 2 mm.

Výpočet rozměru výřezu **B**




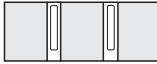



1 prvek = šířka prvku minus 10 mm vpravo, minus 10 mm vlevo

více prvků = celková šířka prvků plus 2 mm vzdálenost mezi prvky, minus 10 mm vpravo, minus 10 mm vlevo.

V následujícím najdete několik příkladů.







# Výřez v pracovní desce, montáž bez rámu se za- broušením

## Montáž s odsávacem do pracovní desky

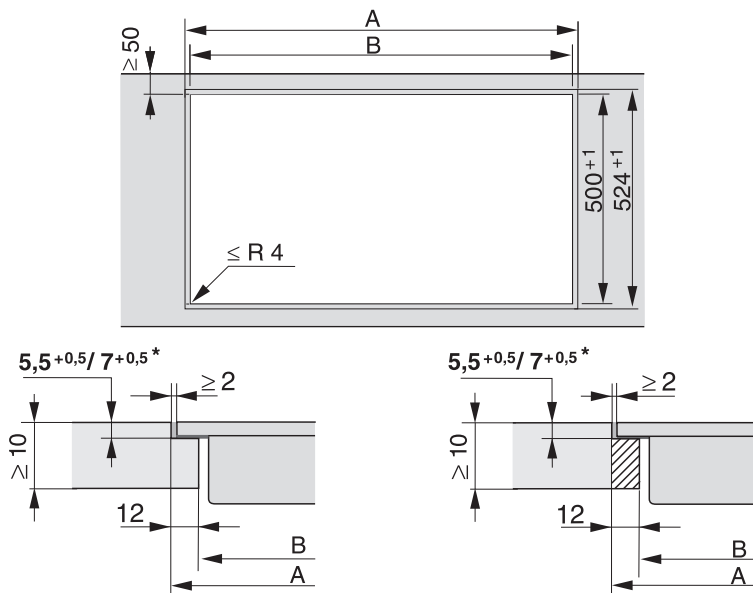
příklady kombinací	počet x šířka [mm]		rozměr B [mm]
	varné prvky	odsávač do pracovní des- ky	
	1 x 378	1 x 120	480 <sup>+1</sup>
	2 x 378	1 x 120	860 <sup>+1</sup>
	1 x 378 1 x 620	2 x 120	1224 <sup>+1</sup>
	3 x 378	2 x 120	1362 <sup>+1</sup>
	2 x 378 1 x 620	2 x 120	1604 <sup>+1</sup>
	4 x 378	2 x 120	1742 <sup>+1</sup>
	1 x 620	2 x 120	844 <sup>+1</sup>

# Výřez v pracovní desce, montáž bez rámu se za- broušením

## Montáž bez odsávače do pracovní desky

příklady kombinací	počet x šířka [mm] varné prvky	rozměr B [mm]
	1 x 378	358 <sup>+1</sup>
	2 x 378	738 <sup>+1</sup>
	1 x 378 1 x 620	980 <sup>+1</sup>
	3 x 378	1118 <sup>+1</sup>
	2 x 378 1 x 620	1360 <sup>+1</sup>
	4 x 378	1498 <sup>+1</sup>

# Výřez v pracovní desce, montáž bez rámu pro zapuštění



Pracovní deska z přírodního kamene

Pracovní deska ze dřeva

\* 7 mm u CS 7611

## Informace pro výpočet výřezu

Prvky dosedají 10 mm na pracovní desku.

Při vestavbě více prvků musí být mezi jednotlivými prvky dodržena vzdálenost 2 mm.

### Výpočet rozměru výřezu **A**

1 prvek = šířka prvku plus 2 mm vpravo, plus 2 mm vlevo.


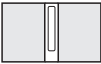

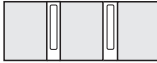



Více prvků = celková šířka prvků plus 2 mm vzdálenost mezi prvky, plus 2 mm vpravo, plus 2 mm vlevo

Výpočet rozměru výřez **B** = rozměr výřezu A minus 12 mm vpravo, minus 12 mm vlevo.

V následujícím najdete několik příkladů.







# Výřez v pracovní desce, montáž bez rámu pro zapuštění

## Montáž s odsávačem do pracovní desky

příklady kombinací	počet x šířka [mm]		rozměr A [mm]	rozměr B [mm]
	varné prvky	odsávač do pracovní desky		
	1 x 378	1 x 120	504 <sup>+1</sup>	480 <sup>+1</sup>
	2 x 378	1 x 120	884 <sup>+1</sup>	860 <sup>+1</sup>
	1 x 378 1 x 620	2 x 120	1248 <sup>+1</sup>	1224 <sup>+1</sup>
	3 x 378	2 x 120	1386 <sup>+1</sup>	1362 <sup>+1</sup>
	2 x 378 1 x 620	2 x 120	1628 <sup>+1</sup>	1604 <sup>+1</sup>
	4 x 378	2 x 120	1766 <sup>+1</sup>	1742 <sup>+1</sup>
	1 x 620	2 x 120	868 <sup>+1</sup>	844 <sup>+1</sup>

# Výřez v pracovní desce, montáž bez rámu pro zapuštění

## Montáž bez odsávače do pracovní desky

příklady kombinací	počet x šířka [mm] varné prvky	rozměr A [mm]	rozměr B [mm]
	1 x 378	382 <sup>+1</sup>	358 <sup>+1</sup>
	2 x 378	762 <sup>+1</sup>	738 <sup>+1</sup>
	1 x 378 1 x 620	1004 <sup>+1</sup>	980 <sup>+1</sup>
	3 x 378	1142 <sup>+1</sup>	1118 <sup>+1</sup>
	2 x 378 1 x 620	1384 <sup>+1</sup>	1360 <sup>+1</sup>
	4 x 378	1522 <sup>+1</sup>	1498 <sup>+1</sup>

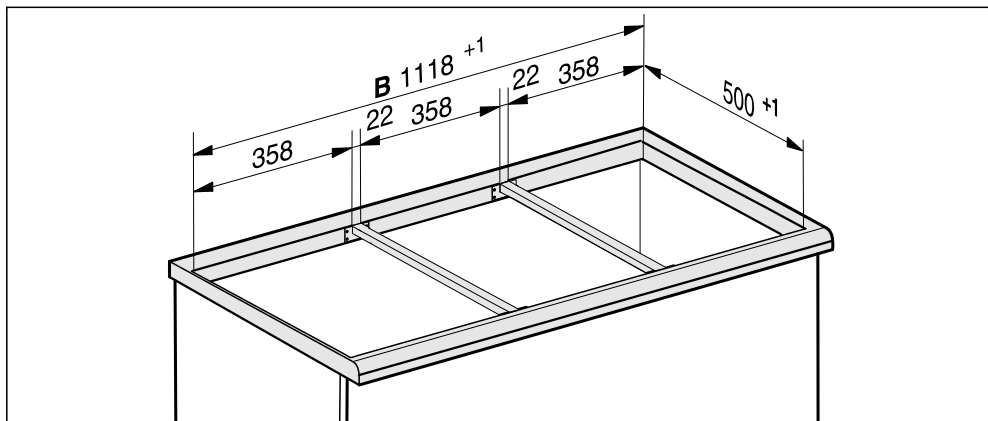
## Spojovací lišty

Při vestavbě více prvků SmartLine musí být mezi jednotlivými prvky vždy umístěna spojovací lišta.

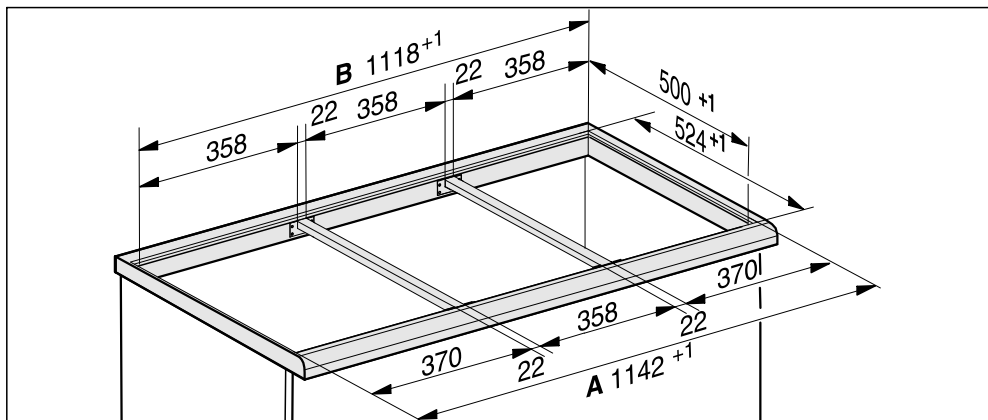
Svorky přiložené ke spojovacím lištám jsou potřebné jen při vestavbě CSDA.

Montáž 3 prvků a 2 spojovacích lišt

**Montáž bez rámu se zabroušením**



**Montáž bez rámu pro zapuštění**





## Příprava pracovní desky

- Vytvořte výřez v pracovní desce. Dbejte bezpečnostních vzdáleností (viz kapitola „Bezpečnostní vzdálenosti“).
- U pracovních desek ze dřeva zakonzervujte řezné plochy speciálním lakem, silikonovým kaučukem nebo zalévací pryskyřicí, abyste zabránili nabobtnání v důsledku vlhkosti. Těsnicí materiál musí být tepelně odolný.

Dávejte pozor, aby se tyto materiály nedostaly na povrch pracovní desky.

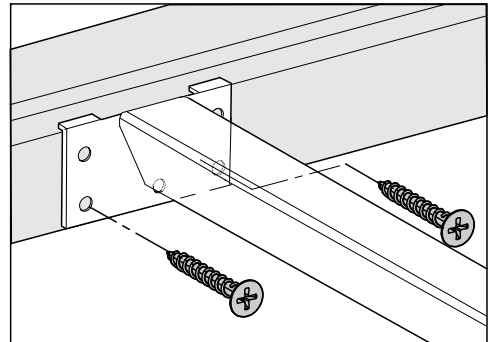
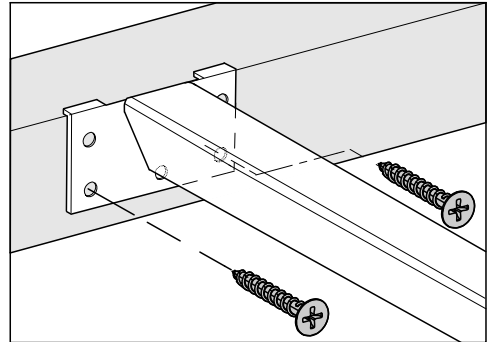
## Montáž bez rámu pro zapuštění

- U pracovních desek ze dřeva připevněte dřevěné lišty 5,5 mm pod horní hranou pracovní desky. U CS 7611 musí být pod horní hranou pracovní desky připevněna dřevěná lišta 7 mm.

## Montáž spojovacích lišt

Použijte prostřední otvory pro šrouby, když vpravo nebo vlevo vedle spojovací lišty montujete následující prvky Smart-Line: CS 7611, CS 7101, CS 7102

### Pracovní deska ze dřeva

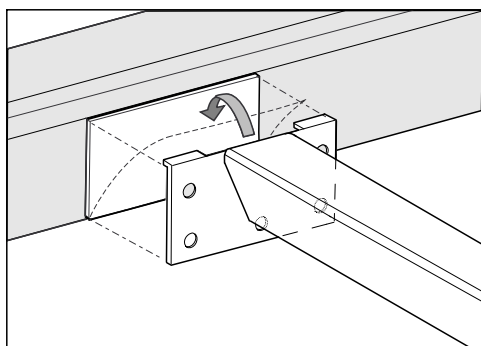
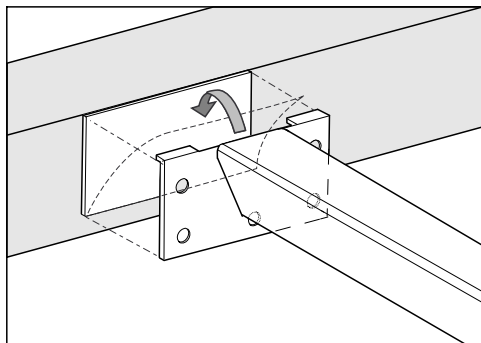


- Přiložte spojovací lištu k hornímu okraji výřezu příp. spodnímu stupni stupňovitého vyfrézování tak, aby byla zarovnaná.
- Upevněte spojovací lišty dodanými vruty 3,5 x 25 mm.

# Vestavba

## Pracovní deska z přírodního kamene

Na upevnění spojovacích lišt potřebujete silnou oboustrannou lepicí pásku (nedodává se jako příslušenství).



- Umístěte lepicí pásku k hornímu okraji výřezu příp. spodnímu stupni stupňovitého vyfrézování.
- Přiložte spojovací lištu k hornímu okraji výřezu příp. spodnímu stupni stupňovitého vyfrézování tak, aby byla zarovnaná.
- Spojovací lišty pevně přitiskněte.

## Montáž prvku SmartLine

- Nalepte dodanou těsnicí pásku pod okraj prvku SmartLine. Těsnicí pásku při nalepování nenatahujte.
- Vedte přívodní síťový kabel výřezem v pracovní desce směrem dolů.
- Položte prvek SmartLine do výřezu v pracovní desce. Dbejte na to, aby těsnění dosedalo na pracovní desku a bylo tak zajištěno utěsnění vůči pracovní desce.

## Montáž bez rámu se zabroušením

- Jestliže těsnění v rozích nedosedá správně na pracovní desku, nožovou pilkou opatrně upravte poloměry rohů ( $\leq R4$ ).

Prvek SmartLine v žádném případě neutěsňujte navíc spárovací hmotou (např. silikonem).

- Připojte prvek SmartLine k elektrické síti.
- Připojte prvek SmartLine případně k přívodu plynu (viz kapitola „Připojení na plyn“).
- Zkontrolujte funkci prvku SmartLine.
- Vystříkejte spáry mezi jednotlivými prvky tepelně odolným (min. 160 °C) silikonovým spárovacím prostředkem.

## Montáž bez rámu pro zapuštění

- Připojte prvek SmartLine k elektrické síti.
- Připojte prvek SmartLine případně k přívodu plynu (viz kapitola „Připojení na plyn“).
- Zkontrolujte funkci prvku SmartLine.
- Vystříkejte spáry mezi jednotlivými prvky a mezi prvky a pracovní deskou tepelně odolným (min. 160 °C) silikonovým spárovacím prostředkem.

Nevhodný spárovací prostředek může poškodit přírodní kámen.

U přírodního kamene a obkladaček z přírodního kamene použijte výhradně silikonovou spárovací hmotu vhodnou pro přírodní kámen. Dbejte pokynů výrobce.

# Elektrické připojení

## Nebezpečí úrazu!

Neodborně provedenými instalačními a údržbářskými pracemi nebo opravami může být uživatel vystaven značným nebezpečím, za něž Miele neručí.

Společnost Miele neodpovídá za škody (např. úraz elektrickým proudem), které vzniknou v důsledku neodborných instalačních nebo údržbářských prací nebo oprav nebo byly způsobeny chybějícím nebo přerušeným ochranným vodičem v místě instalace.

Instalaci prvku SmartLine k elektrické síti smí provádět jen kvalifikovaný elektrikář, který přesně zná a pečlivě dodržuje národní předpisy a další předpisy místních energetických zásobovacích podniků.

Po montáži musí být zajištěná ochrana proti dotyku součástí s provozní izolací!

## Celkový výkon

viz typový štítek

## Připojovací údaje

Potřebné připojovací údaje najdete na typovém štítku. Tyto údaje musí souhlasit s příslušnými parametry sítě.


## Proudový chránič FI

Pro zvýšení bezpečnosti doporučuje VDE resp. ÖVE předřadit prvku SmartLine proudový chránič s vybavovacím proudem 30 mA.

## Odpojovací zařízení

Pro prvek SmartLine musí existovat možnost odpojovacím zařízením odpojit všechny póly napájení od elektrické sítě! V odpojeném stavu musí mít kontakty vzdálenost nejméně 3 mm! K odpojovacím zařízením patří nadproudové ochrany a proudové chrániče.

## Odpojení od sítě

 Poškození osob v důsledku úrazu elektrickým proudem!  
Po odpojení je nutno zajistit síť proti opětovnému zapnutí.

Má-li se odpojit elektrický okruh přístroje od sítě, podle instalace provedte v rozvodu následující:

### Tavné pojistky

- Ze šroubovacích čepiček úplně vyjměte pojistkové vložky.

### Šroubovací jističe

- Tiskněte kontrolní knoflík (červený), dokud nevyskočí knoflík uprostřed (černý).


### Vestavné jističe

- (jistič vedení, min. typu B nebo C!): nastavte páčku z polohy 1 (zap.) do polohy 0 (vyp.).

### Chránič FI

- (proudový chránič) Hlavní vypínač přepněte z polohy 1 (zap.) do polohy 0 (vyp.) nebo stiskněte kontrolní tlačítko.

## Výměna přívodního síťového kabelu

 Úrazy osob elektrickým proudem!  
Přívodní síťový kabel smí vyměňovat jen kvalifikovaný elektrikář.

Při výměně přívodního síťového kabelu musí být použit kabel typu H 05 VV-F s vhodným průřezem, který je k dostání u výrobce nebo servisní služby.

# Servisní služba

---

## Kontakt při závadách

Při závadách, které nedokážete odstranit sami, podejte prosím zprávu Vašemu specializovanému prodejci Miele nebo servisní službě Miele.

Telefonní číslo servisní služby Miele najdete na konci tohoto dokumentu.

Servisní služba bude potřebovat modelové označení a výrobní číslo. Oba údaje najdete na typovém štítku.

## Typový štítek

Zde vlepte přiložený typový štítek. Dbejte na to, aby modelové označení souhlasilo s údaji na zadní straně tohoto dokumentu.

## Záruka

Záruční doba činí 2 roky.

Záruční podmínky se řídí platnými právními předpisy. Informace k záručním podmínkám naleznete na [www.miele.cz](http://www.miele.cz).

The Miele logo consists of the word "Miele" in a bold, white, sans-serif font, set against a solid black rectangular background.

Miele spol. s r.o.  
Holandská 4, 639 00 Brno  
Tel.: 543 553 111-3  
Fax: 543 553 119  
Servis-tel.: 543 553 134-5  
E-mail: [info@miele.cz](mailto:info@miele.cz)  
Internet: [www.miele.cz](http://www.miele.cz)

**Servisní služba Miele  
příjem servisních zakázek  
800 MIELE1  
(800 643531)**

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Německo

CS 7632

cs-CZ

M.-Nr. 10 733 970 / 00